

Chiamare il 311 e il 911

(Sai quando usare questi numeri?)
Chiama il 911...

- Chiama il 911 se ti trovi in una situazione di pericolo immediato o sei testimone di un crimine in corso.
- Chiama il 911 se sei stato vittima di un serio infortunio o sei in una condizione medica potenzialmente fatale
- Non chiamare il 911 per situazioni non di emergenza o per riportare una mancanza di elettricità (lascia che le linee telefoniche siano libere per le chiamate di emergenza).

Chiama il 311...

- Quando hai bisogno di servizi e di informazioni non di emergenza, come:
- Programmi scolastici e di doposcuola
 - Informazioni relative agli autobus per il trasporto di studenti
 - Piscine pubbliche comunali e i loro orari di apertura
 - Attività di volontariato nel tuo borgo
 - Come proteggere gli animali domestici in un'emergenza (chiedere l'opuscolo New York Preparata per gli animali domestici")
 - Servizi sanitari e di terapia per i tuoi familiari
- Al numero 311 risponde un centralinista 24 ore al giorno. Ci sono traduttori disponibili per 170 lingue diverse.
Per emergenze NON chiamare il 311.

Piano d'emergenza per la tua famiglia

Numero di telefono di un amico o parente che abita lontano:

Altri dati importanti:

Gioco di matematica: New York, New York

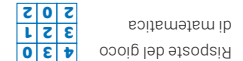
Nel gioco qui sotto, riempi le caselle con i numeri mancanti, usando la matematica. Il totale delle cifre in ogni riga appare sulla destra. Il totale delle cifre in ogni colonna appare in fondo alla colonna. Usa i numeri dallo 0 al 9 per risolvere il gioco.

	3		7
		1	6
2	0		4
9	5	3	

Una volta completato il gioco, abbinare il numero in ogni casella colorata per poter leggere alcune notizie interessanti su New York!

Fatti di New York

- 7** A New York City a gennaio cadono in media 7 pollici di neve. Seventh Avenue a Manhattan è anche conosciuta come Fashion Avenue.
- 6** L'emblema di New York City (che appare sulla bandiera ufficiale della città e sulla retro copertina di questa guida) è composto di 6 elementi: lo scudo, le persone, l'anno in cui è nata la città, l'aquila americana, il nome dell'emblema in Latino e un ramo con le foglie (chiamato alloro).
- 4** Il Sindaco viene eletto ogni 4 anni ed è a capo del ramo esecutivo della città. Il Sindaco lavora a City Hall.
- 9** Broadway, che inizia a Lower Manhattan a Bowling Green e finisce ad Albany, è una delle strade più lunghe al mondo, 150 miglia (241 chilometri). Il nome ufficiale di questa strada è Highway 9.
- 5** A New York City ci sono 5 borghi.
- 3** Le strade a Manhattan si chiamano principalmente "avenues" o "streets". La distanza tra le avenues è più o meno 3 volte superiore alla distanza tra le streets.



New York è un posto eccezionale!

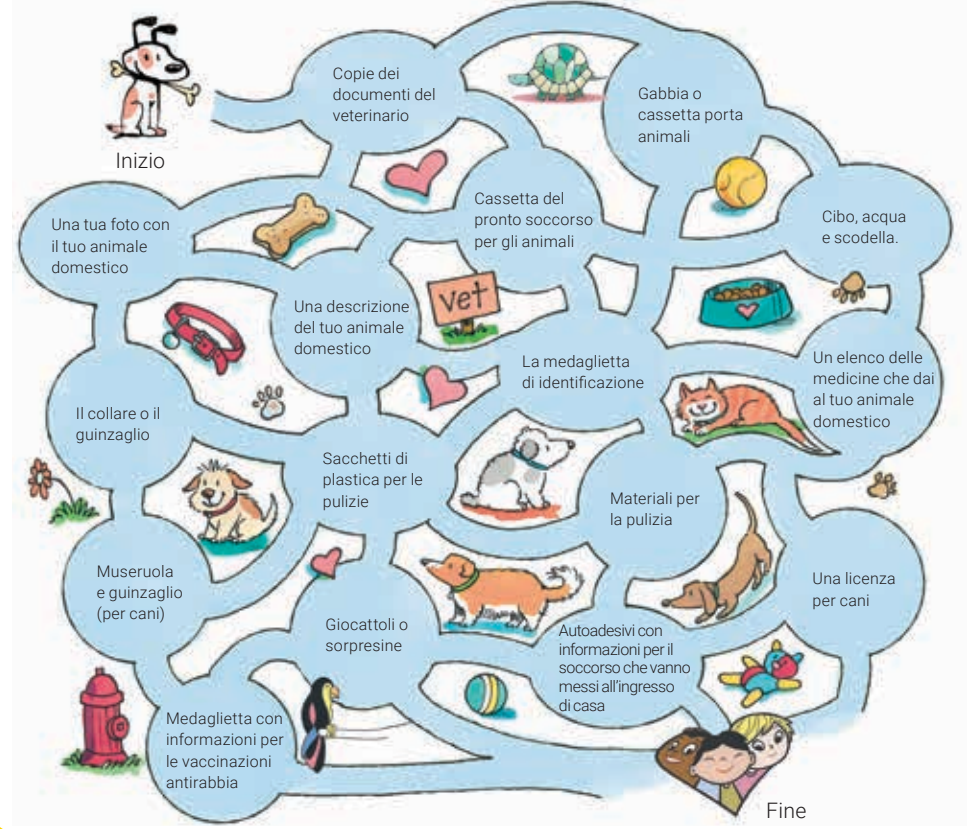
Colora questa immagine del Brooklyn Bridge.



Aiuta il cane a pianificare per un'emergenza!

Ora che hai un Piano d'emergenza per la tua famiglia, crea un piano anche per il tuo animale domestico! Segui il labirinto sulla destra e raccogli almeno 4 oggetti di cui il tuo animale domestico avrà bisogno mentre esci dal labirinto.

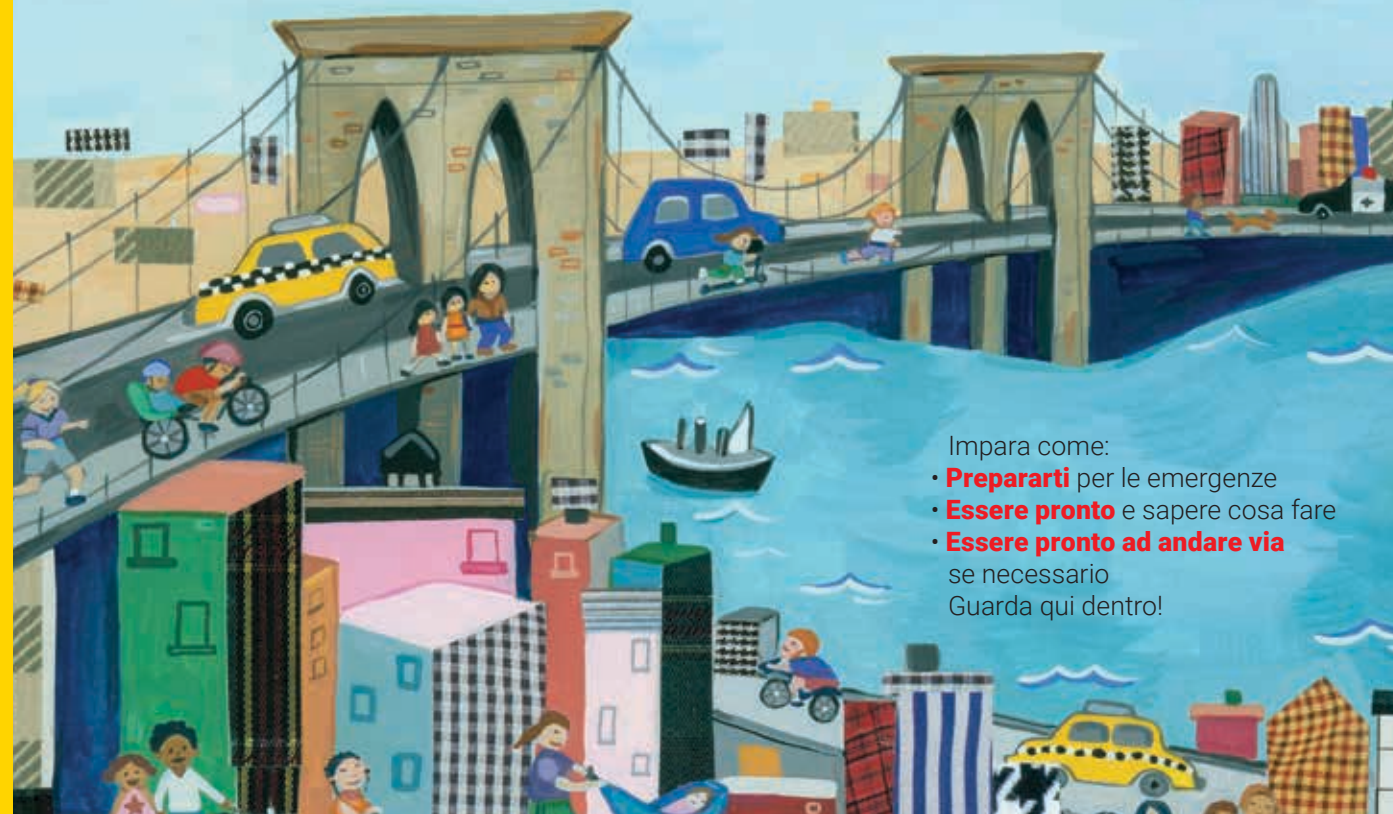
Per avere altre copie di questa guida o per richiedere copie in altre lingue, chiamare il 311 oppure visitare il sito nyc.gov/readyny.



Edizione 2020

Prepariamoci, New York!

È un'ottima idea essere pronti per le emergenze inaspettate



Impara come:
• **Prepararti** per le emergenze
• **Essere pronto** e sapere cosa fare
• **Essere pronto ad andare via** se necessario
Guarda qui dentro!

Questo opuscolo per i bambini di New York Preparata appartiene a:

Prepariamoci, New York!

Questo opuscolo può aiutarti a pianificare per un'emergenza nel tuo borgo o in città. New York si sta preparando...ora gira le pagine per vedere come anche tu puoi prepararti!

1

Vivi a New York City? Che posto fantastico! C'è sempre tanto da fare E ci sono cose che non possiamo prevedere

2

E siccome non sappiamo Sattamente cosa succederà È meglio avere pronto Un piano d'emergenza.

3

Emergenze, come incendi e maltempo Si verificano, ovviamente Ma sapere cosa fare È importante per tutti

4

Il Sindaco sa cosa fare Anche le scuole lo sanno Ora è il nostro turno-uno dei cinque borghi Per pianificare ed essere pronti per qualsiasi evenienza.

5

E allora, gira la pagina per saperne di più È veramente facile Su, New York, tutti possiamo essere Pronti in un'emergenza

Allora, New York, preparati. È la cosa giusta e sicura da fare! Per saperne di più, gira la pagina!



Prepariamoci!

Sia che tu viva a Staten Island, Brooklyn, Queens, the Bronx, o Manhattan, è sempre meglio essere pronti e sicuri. Sei pronto per un'emergenza? La tua famiglia ha un piano d'emergenza? Sai qual'è il piano d'emergenza della tua scuola? Leggi le frasi qui sotto per vedere come alcuni bambini si stanno preparando nei cinque borghi. Una volta creato il piano d'emergenza della tua famiglia, sarete pronti per qualsiasi emergenza!

Una volta finite di leggere le frasi qui sotto, guarda la cartina e metti una stella dove si trovano la tua casa e la tua scuola.

1 Prepararsi: Creare un piano d'emergenza

È il momento per **fare un piano d'emergenza**
Nel caso non siamo tutti insieme
Un piano per **decidere dove ci troviamo con i familiari**
In qualsiasi condizione metereologica

Abbiamo bisogno di **numeri del telefono**
Dobbiamo averne **due**
Uno per una persona che abita vicino casa vostra
Uno per una persona **che invece abita lontano**

Faremo **pratica col nostro piano d'emergenza** per essere sicuri
Di sapere esattamente **cosa dobbiamo fare**
Parleremo di ogni azione da fare
E **le scriveremo tutte** anche noi

È arrivato il momento di **fare un piano**
Non importa dove ci troviamo
Perché ci ritroveremo in un posto **fuori casa**
Un posto **vicino** e un posto **lontano**

Una volta **preparati** con un piano
Sappiamo che
Saremo **più sicuri e preparati**
Pronti in un'emergenza

2 Organizzarsi: Prepararsi a casa:

Per **prepararsi a casa**
Per uno o più giorni
Avremo bisogno di un **Corredo per stare a casa**
È **veramente** un'ottima idea

Una **torcia elettrica** per fare luce di notte
Un **fischietto** per farci sentire
Cibo in scatola e **delle bottiglie d'acqua**
Sono facili da mettere insieme

Con questo corredo pronto
E tutto nello stesso posto non un po' qua e un po' là
La nostra famiglia può sentirsi al sicuro **in casa**
Pronta per un'emergenza

3 Prepararsi ad andare via: Prepararsi una borsa

Ma delle volte le famiglie **devono andar via**
E **lasciare la loro casa** per qualche giorno
Quando succedono delle emergenze **improvvisi**
Bisogna andare via

Una **borsa per le emergenze**, ben organizzata
Aiuta a **rendere le cose più facili**
Basta portare le cose che ci **servono** e le cose **che ci sono care**
Più qualcosa per far passare il tempo

Qualcosa da **bere e da mangiare** per tutti noi
Una **cartina della zona** e una **torcia** per far luce
Prendi anche **uno dei tuoi libri preferiti** e una **radio**
(Non dimenticare le batterie!)

Adesso siamo pronti per qualsiasi emergenza
Non importa cosa succede
Se siamo **via, a scuola, o a casa**
Il nostro piano d'emergenza è quasi pronto

A scuola seguiamo **le istruzioni della maestra**
A casa seguiamo **il piano d'emergenza della nostra famiglia**
Siamo tutti pronti per quello che succede
Pronti in un'emergenza

Pagine da staccare specifiche per la famiglia (per genitori e tutori)

1 Prepararsi: Creare un piano d'emergenza

Tutte le scuole hanno un piano d'emergenza. Per ulteriori informazioni relative ai Piani di Sicurezza delle scuole, richiedere la Guida per i Genitori presso la scuola dei vostri figli.
Creare un piano d'emergenza con tutta la famiglia. Se le famiglie rimangono in contatto, è meglio in caso di emergenza.
○ Creare un elenco di numeri di telefono per ogni familiare e dove passano la giornata (in ufficio, a scuola, eccetera). Includete tutti i familiari, moglie e marito, figli, la scuola dove vanno i vostri figli, eccetera.
○ Per mettersi in contatto con la vostra famiglia, organizzate un punto chiaro di ritrovo. Scrivetelo chiaramente così ce l'hanno tutti.
○ Se non riuscite a ritrovarvi in un'emergenza, includete anche il numero di un parente o un amico che abita lontano. Scrivete anche il suo nome e numero di telefono. Date a questo parente o amico lontano una copia del vostro Piano d'emergenza. Siate certi che questa persona voglia essere il vostro contatto di comunicazione.
○ Riempite la scheda del Piano d'emergenza qui sulla destra. Fatene una copia, insieme ad una copia del Piano d'emergenza per ognuno dei vostri familiari.

2 Organizzarsi: Siate pronti per stare a casa

Durante un'emergenza è possibile che si debba restare al riparo in casa. Tenete pertanto una scorta di provviste sufficiente a garantire la sopravvivenza per almeno tre giorni. Tenete questi oggetti in un contenitore separato o in un armadio separato.
Il vostro Corredo per restare a casa deve comprendere:
○ Un gallone (4 litri) di acqua potabile per persona al giorno.
○ Cibi in scatola non deperibili pronti da mangiare e un apriscatole a mano.
○ Cassetts del pronto soccorso, una torcia a batterie e un fischietto.
○ Radio AM/FM a batterie completa di batterie di riserva
○ Tavolette di iodio o un litro di candeggina non profumata (per disinfettare l'acqua SOLO dietro istruzioni delle autorità sanitarie) e un contagocce (per aggiungere la candeggina all'acqua).
○ Un telefono che non ha bisogno di elettricità per funzionare. La maggior parte delle linee telefoniche non cellulari hanno bisogno di elettricità per funzionare. Un telefono cellulare dovrebbe funzionare in un'emergenza purché sia carico.

3 Prepararsi ad andare via: Prepararsi una borsa per le emergenze

In un'emergenza potreste dover andar via di casa velocemente. Tutti i vostri familiari dovrebbero avere pronta una borsa per le emergenze (anche gli animali domestici).
La borsa per le emergenze deve essere solida e facile da trasportare, come uno zaino o una valigetta con le ruote. Controllate almeno due volte all'anno che sia sempre pronta.
La borsa per le emergenze deve contenere:
○ Copie dei documenti personali più importanti in un contenitore portatile e impermeabile (documenti di identità muniti di foto, tessere delle polizze assicurative, certificati di nascita, atti legali per le auto o la casa, ecc.).
○ Un secondo mazzo di chiavi di casa e della macchina.
○ Contanti in banconote di piccolo taglio e copie delle carte di credito e bancomat.
○ Acqua in bottiglia e cibo non deperibile, come barrette energetiche o barrette di cereali.
○ Dentifricio, spazzolini da denti, tovagliette umide per l'igiene, articoli per i bambini, eccetera.
○ Torcia elettrica.
○ Radio AM/FM a batterie completa di batterie di riserva.
○ Un elenco di tutti i medicinali che prende ogni componente della vostra famiglia.
○ Cassetta del pronto soccorso.
○ Numeri di telefono e punti d'incontro per i membri della famiglia.
○ Una cartina della zona di New York City.
Una volta riempita, controllate la borsa per le emergenze certi che sia facile da portare.

Piano d'emergenza della famiglia

Il tuo nome: _____

Il nome del tuo genitore o tutore: _____

Il numero di telefono del tuo genitore o tutore: _____

Punti di ritrovo: _____

Foto, prima colonna, dall'alto verso il basso: © James Balgrie/Digital Vision/Getty Images; © UWA/Photodisc/Getty Images; © JupiterImage/Alamy/Alamy. Foto, seconda colonna: © iStockphoto, cassetta di pronto soccorso, © Lew Robertson/Corbis.